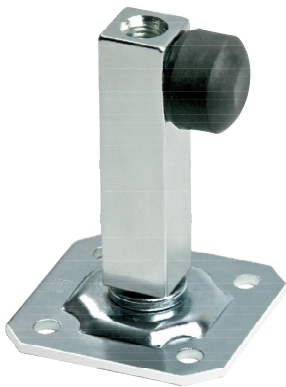


Art. 201



**ITA**  
IMPIEGO: Arresto di fine corsa per cancelli.  
TIPO: Battente “Tris” a fissare tripla funzione.  
FISSAGGIO: A fissare con apposite viti di fissaggio non fornite.  
MATERIALE: Corpo in acciaio zincato elettroliticamente, tappo in nylon.  
RICICLO: Smaltire il corpo come materiale ferroso e il tappo come materiale plastico secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
PARTI SOGGETTE AD USURA: Tappo.  
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

| CARATTERISTICHE TECNICHE                                                                                                |         |           |                          |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|--------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                         |         | 201       |                          |                           |
| PESO PEZZO                                                                                                              |         | 1,40 Kg   |                          |                           |
| CADENZA MANUTENZIONI                                                                                                    |         |           |                          |                           |
| CASA PRIVATA                                                                                                            | AZIENDA | MAGAZZINO | CONDOMINIO<br><20 UNITA' | CONDOMINIO<br>> 20 UNITA' |
| 1 ANNO*                                                                                                                 | 1 ANNO* | 1 ANNO*   | 6 MESI*                  | 6 MESI*                   |
| Verificare le condizioni del tappo in nylon. Verificare l'assenza di deformazioni sull'incontro.                        |         |           |                          |                           |
| Verificare il fissaggio.                                                                                                |         |           |                          |                           |
| *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale<br>(non ambiente marino o particolarmente aggressivo). |         |           |                          |                           |

**FRA**  
UTILISATION: Butoir de fin de course pour portails.  
TYPE: Battant “Tris” à fixer triple fonction.  
FIXAGE: A fixer avec des vis de fixage appropriées non fournies.  
MATIERE : Corps en acier zingué électrolytiquement, bouchon en nylon.  
RECYCLAGE: Eliminer le corps comme matériel ferreux et le bouchon comme matière plastique selon les lois en vigueur dans le pays d’installation.  
PARTIES SUJETTES A USURE: Bouchon.  
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l’on respecte les modalités d’installation effectuées par du personnel qualifié.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES                                                                               |            |       |                     |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|---------------------|----------------------|
|                                                                                                           |            |       | 201                 |                      |
| POIDS PIECE                                                                                               |            |       | 1,40 Kg             |                      |
| FREQUENCE ENTRETIENS                                                                                      |            |       |                     |                      |
| MAISON PARTICULIER                                                                                        | ENTREPRISE | DEPOT | IMMEUBLE <20 UNITES | IMMEUBLE > 20 UNITES |
| 1 AN*                                                                                                     | 1 AN*      | 1 AN* | 6 MOIS*             | 6 MOIS*              |
| Vérifier les conditions du bouchon en nylon. Vérifier l'absence de déformation sur la butée.              |            |       |                     |                      |
| Vérifier le fixage.                                                                                       |            |       |                     |                      |
| * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif). |            |       |                     |                      |

**DE**  
GEBRAUCH: Endanschlag für Tore.  
TYP: „Tris“-Stopper zum Befestigen mit Dreifachfunktion.  
ANBRINGUNG: Mit geeigneten Schrauben (nicht mitgeliefert) befestigen.  
WERKSTOFF: Gehäuse aus elektrolytisch verzinktem Stahl, Kappe aus Nylon.  
RECYLING: Entsorgung vom Gehäuse als Eisenschrott und von den Verschlüssen als Plastik nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
VERSCHLEISSTEILE: Kappe.  
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

| TECHNISCHE DATEN                                                                                                                                        |         |         |                           |                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------------------------|----------------------------|
|                                                                                                                                                         |         |         | 201                       |                            |
| STÜCKGEWICHT                                                                                                                                            |         |         | 1,40 Kg                   |                            |
| WARTUNGSPLAN                                                                                                                                            |         |         |                           |                            |
| WOHNHAUS                                                                                                                                                | FIRMA   | LAGER   | WOHNHAUS<br><20 WOHNUNGEN | WOHNHAUS<br>> 20 WOHNUNGEN |
| 1 JAHR*                                                                                                                                                 | 1 JAHR* | 1 JAHR* | 6 MONATE*                 | 6 MONATE*                  |
| Den Zustand der Nylonkappe prüfen. Den Anschlag auf Verformungen prüfen.                                                                                |         |         |                           |                            |
| Die Befestigung prüfen.                                                                                                                                 |         |         |                           |                            |
| * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung<br>(nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen). |         |         |                           |                            |

**EN**  
USE: Travel stop for gates.  
TYPE: “Tris” triple function strike for fixing.  
FIXING: For fixing with special screws (not supplied).  
MATERIAL: Body in electrogalvanised steel, cap in nylon.  
RECYCLING: Disposal of body as ferrous material and plug as plastic material in accordance with the current laws in the country of installation.  
PARTS SUBJECT TO WEAR: Cap  
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS                                                                         |          |           |                       |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-----------------------|------------------------|
|                                                                                                   |          |           | 201                   |                        |
| WEIGHT OF PART                                                                                    |          |           | 1,40 Kg               |                        |
| MAINTENANCE FREQUENCY                                                                             |          |           |                       |                        |
| PRIVATE HOME                                                                                      | BUSINESS | WAREHOUSE | CONDOMINIUM <20 UNITS | CONDOMINIUM > 20 UNITS |
| 1 YEAR *                                                                                          | 1 YEAR * | 1 YEAR *  | 6 MONTHS *            | 6 MONTHS *             |
| Check the Nylon cap. Check for any deformation on the striker.                                    |          |           |                       |                        |
| Check fixing.                                                                                     |          |           |                       |                        |
| *The scheme refers to a normal workplace<br>(not marine or particularly aggressive environments). |          |           |                       |                        |

**ESP**  
USO: Parada de tope para cancelas.  
TIPO: Batiente “Tris” a fijar triple función.  
FIJACIÓN: A fijar con oportunos tornillos de fijación no en dotación.  
MATERIAL: Cuerpo de acero galvanizado por electrolisis, tapón de nylon.  
RECICLAJE: Eliminar el cuerpo como material de hierro y los tapones como material plástico según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Tapón.  
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS                                                                                        |         |         |                                     |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|-------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                                                                                 |         |         | 201                                 |                                      |
| PESO PIEZA                                                                                                      |         |         | 1,40 Kg                             |                                      |
| CADENCIA MANTENIMIENTOS                                                                                         |         |         |                                     |                                      |
| CASA PARTICULAR                                                                                                 | EMPRESA | ALMACÉN | INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES | INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES |
| 1 AÑO*                                                                                                          | 1 AÑO*  | 1 AÑO*  | 6 MESES*                            | 6 MESES*                             |
| Verificar las condiciones del tapón de nylon. Verificar la ausencia de deformaciones sobre el empotramiento.    |         |         |                                     |                                      |
| Verificar la fijación.                                                                                          |         |         |                                     |                                      |
| *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo). |         |         |                                     |                                      |

**RUS**  
ПРИМЕНЕНИЕ Остановочный упор-ограничитель для ворот  
ТИП: Отбойник “Tris” под крепление тройного действия.  
КРЕПЛЕНИЕ: Закрепить при помощи специальных болтов (не поставляются).  
МАТЕРИАЛ Корпус из оцинкованной электролитическим способом стали, нейлоновая заглушка.  
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать корпус, как железный материал и заглушки, как пластмассовый на основе действующего законодательства страны монтажа ворот.  
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: Заглушка.  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право измененять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ                                                                                                                     |             |         |                               |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------|-------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                                                                |             |         | 201                           |                               |
| ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ                                                                                                                                  |             |         | 1,40 Kg                       |                               |
| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ                                                                                                                  |             |         |                               |                               |
| ЧАСТНЫЙ ДОМ                                                                                                                                    | ПРЕДПРИЯТИЕ | СКЛАД   | БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ <20 КВАРТИР | БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ >20 КВАРТИР |
| 1 ГОД *                                                                                                                                        | 1 ГОД *     | 1 ГОД * | 6 МЕСЯЦЕВ*                    | 6 МЕСЯЦЕВ*                    |
| Проверить состояние нейлоновой заглушки. Убедиться в отсутствии деформаций на лопателе.                                                        |             |         |                               |                               |
| Контролировать крепление.                                                                                                                      |             |         |                               |                               |
| * Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами) |             |         |                               |                               |

| Art. | Code         |   |      |
|------|--------------|---|------|
| 201  | 10701450 001 | 2 | 2,80 |

